

Der Psychiater Nils Uddenberg wohnt mit seiner Frau in einem kleinen Haus mit Garten in der südschwedischen Klein- und Universitätsstadt Lund. Obwohl Anfang siebzig, arbeitet Uddenberg teilweise noch, außerdem unternimmt das Ehepaar gerne Fernreisen. Da kommt es ihnen nicht gerade gelegen, als im Geräteschuppen eines Tages ein Kätzchen einzieht. Alle anfänglichen Versuche, das Tier wieder loszuwerden scheitern, und so beginnen sie langsam zu akzeptieren, dass Mieze sie sich als ihre neue Familie ausgesucht hat. Doch wollen sie überhaupt ein Haustier? Und was wird aus ihren Reisen? Als Mieze drei Tage lang verschwindet, merkt das Ehepaar erst, wie sehr sie ihnen ans Herz gewachsen ist...

Nils Uddenberg ist Psychiater und emeritierter Professor an der Universität der schwedischen Kleinstadt Lund, wo er zusammen mit seiner Frau lebt. Das Ehepaar verreiste gerne und häufig, bis vor ein paar Jahren eine Katze in ihrem Geräteschuppen einzog und ihr Leben auf den Kopf stellte. Nach anfänglicher Skepsis beschloss Uddenberg, sich der neuen Herausforderung zu stellen.

Nils Uddenberg

**DIE KATZE,
DIE KAM,
UM ZU BLEIBEN**

Aus dem Schwedischen von Hanna Granz

Mit Illustrationen von Ane Gustavsson

btb

Die schwedische Originalausgabe erschien 2012 unter dem Titel »Gubbe och katt« bei Natur & Kultur, Stockholm.

S. 79, 80: zit. nach Michel de Montaigne: »Essais«, Eichborn/Die Andere Bibliothek, FFM 1998, S. 223f
S. 99: zit. nach »Englische und amerikanische Dichtung 3. Von R. Browning bis Heaney«, hg. v. Horst Meller und Klaus Reichert, C. H. Beck, München 2000, S. 231
S. 152: zit. nach <http://www.piethein.eu/bewertungen.html>



Verlagsgruppe Random House FSC® 001967
Das für dieses Buch verwendete FSC®-zertifizierte
Papier *Lux Cream* liefert Stora Enso, Finnland.

1. Auflage

Deutsche Erstveröffentlichung Juli 2015

Copyright © der Originalausgabe 2012 by Nils Uddenberg

Copyright © der deutschsprachigen Ausgabe 2015 by btb Verlag in der

Verlagsgruppe Random House GmbH, München

Umschlaggestaltung: *semper smile*, München

Umschlagmotiv und Illustrationen: © Ane Gustavsson

Satz: Uhl + Massopust, Aalen

Druck und Einband: CPI books GmbH, Leck

SL · Herstellung: sc

Printed in Germany

ISBN 978-3-442-74917-1

www.btb-verlag.de

www.facebook.com/btbverlag

Besuchen Sie auch unseren LiteraturBlog www.transatlantik.de

Für

Lotta, Daniel,

Samuel und Elias,

weil ihr Mieke erst möglich gemacht habt!



I

Ich bin Psychiater und ehemaliger Hochschuldozent, und die Regierung war überdies so freundlich, mir »Professorentitel, -ehre und -würde« zu erteilen. Ich selbst bezeichne mich lieber als Autor. Im Lauf der Jahre habe ich zahlreiche Bücher veröffentlicht, und einige davon haben sich sogar ganz ordentlich verkauft. Inzwischen bin ich obendrein Katzenbesitzer – oder, wie ich mich manchmal frage, besitzt die Katze vielleicht eher mich? Ganz ausschließen kann ich es nicht.

Diese Geschichte handelt davon, wie ich zu meiner Katze kam, obwohl ich eigentlich beschloßen hatte, mir nie wieder ein Haustier zuzulegen. Es ist eine ziemlich banale Geschichte, womöglich ist sie sogar albern, aber ich bin über siebzig, muss mich beruflich nicht länger behaupten und auch keine Karriere mehr machen. Ich kann es mir leisten, sie zu erzählen. Ich bin, wie so viele alte Männer, nachgiebig und empfindsam. Meine Katze hingegen hat, wie sich bald zeigen wird, einen eisernen

Willen, und sie verfolgt ihre Ziele sanft, aber unbeirrbar. Es hat nie irgendwelche Auseinandersetzungen zwischen uns gegeben, aber auf Dauer bekam sie immer, was sie wollte.

Und so hat es angefangen.

Ende Oktober kehrten meine Frau und ich aus Namibia zurück. Ich bin immer gern verreist, und wir waren auch früher schon in Afrika gewesen. Diesmal waren wir zwei Wochen lang mit einem Geländewagen durch die Wüste gefahren, hatten die großen, einsamen Nationalparks besucht und Elefanten, Zebras und jede Menge eleganter Gazellen beobachten können, die durch die Steppe streiften. Natürlich hatten wir auch die obligatorischen Großkatzen gesehen, Löwen und Leoparden, wenn auch diesmal nicht gar so viele.

Wir wohnen in einem kleinen Haus mitten in Lund, und unser Garten ist von einem Bretterzaun umgeben, der fast komplett mit Efeu überwuchert ist. Das Auto steht in einem Carport, und zwischen Garten und Carport befindet sich ein Tor, das immer geschlossen ist. Unmittelbar dahinter befindet sich unser Schlafzimmerfenster, und als ich etwa eine Woche nach unserer Heimkehr die Gardinen aufzog, um das blasse Herbstlicht hereinzulassen, saß eine Katze auf dem Tor und sah mich mit großen, runden

gelben Augen an. Es war eine kleine, graubraun getigerte Katze, ganz ohne weiße Flecken. Wir hatten sie hier noch nie gesehen, gingen aber davon aus, dass sie einem unserer Nachbarn gehörte.

In den darauffolgenden Tagen tauchte die Katze immer wieder auf, und irgendwann stellten wir fest, dass sie sich offenbar in unserem Geräteschuppen niedergelassen hatte. Dieser grenzt direkt an den Carport, hat aber einen eigenen Zugang zum Garten. Wann immer ich etwas aus dem Schuppen holte, blickte mich die Katze aus dem Korb an, in dem ich mein Gartenwerkzeug aufbewahre. Schon bald wurde uns klar, dass sie dort wohl auch übernachtete. Im Schuppen war sie vor Wind, Kälte und Regen geschützt.

Wahrscheinlich hatte sie auch in meinem Werkzeugkorb übernachtet, als sie an jenem Morgen so unerwartet auf unserem Gartentor gehockt hatte. Sie hatte es sich dort so bequem wie möglich gemacht, aber es war kalt draußen, und als wir ein paar Tage später den Schuppen betraten, hatte sie sich dort zu einem Knäuel zusammengerollt. Das konnte einfach nicht gemütlich sein – mit Gartengerät will man nun wirklich nicht sein Bett teilen. Das Einzige, was halbwegs bequem gewesen sein dürfte, waren meine Arbeitshandschuhe.

Wir fuhren in unsere Stockholmer Wohnung und

waren fast zwei Wochen von zu Hause weg. Die ganze Zeit über hoffte ich, die Katze würde einsehen, dass sie auf uns nicht zählen konnte, und begreifen, dass es am besten für sie wäre, wieder nach Hause zu gehen oder sich einen anderen Beschützer zu suchen. Aber als wir zurückkamen und die Schuppentür öffneten, lag die Katze immer noch in meinem Werkzeugkorb und sah uns mit großen Augen an.

Der Winter kam früh in diesem Jahr, und unser unbeheizter, zugiger Geräteschuppen war ganz bestimmt kein angenehmer Ort für kalte Winter Nächte. Aber der Katze schien es gut zu gehen; sie wirkte munter, wach und gesund; ihr Fell war dicht und glänzte. Doch wie um alles in der Welt versorgte sie sich? Wohnte irgendwo in der Nähe ein Herrchen oder Frauchen, das sie hin und wieder aufsuchte, um sich etwas zu essen zu holen, oder ...

Katzenaugen haben etwas ganz Besonderes. Sie sind groß und scheinen immerzu geradeaus zu blicken; wie Menschen und andere Primaten sehen auch Katzen dreidimensional. Sie weichen keinem Blick aus; genau wie kleine Kinder starren sie einfach zurück. Es ist leicht, in ihren Augen etwas Flehendes, vielleicht sogar Vorwurfsvolles zu entdecken. Jedenfalls wurden wir von Mitleid ergriffen, packten

das Werkzeug weg und legten ein altes, ausgedientes Handtuch in den Korb. Unser Sohn war einige Monate zuvor mit seiner Familie zu Besuch gewesen und hatte einen Rest Trockenfutter bei uns vergessen, das für die Familienhunde vorgesehen gewesen war. Vielleicht, dachten wir, fressen Katzen ja auch Hundefutter. Wir legten ein bisschen davon auf eine Untertasse und servierten es ihr draußen; schließlich wollten wir sie nicht in unser Haus lassen. Die Katze schnupperte erst vorsichtig daran, dann fing sie an zu fressen – und zwar gierig. Offenbar war sie richtig hungrig gewesen.

Wieder stand ein Stockholm-Aufenthalt an, und auch dieses Mal waren wir fast zwei Wochen weg. Als wir zurückkamen, hatte es in der Zwischenzeit geschneit, und ich holte eine Schaufel aus dem Schuppen, um den Schnee vor dem Carport wegzuschaufeln. DIE KATZE WAR IMMER NOCH DA!

Was sollten wir tun? In Stockholm hatten wir immer wieder über die Katze gesprochen. Ehrlich gesagt hatten wir gehofft, sie würde sich davonmachen. Wir waren ihr gegenüber schließlich nicht allzu gastfreundlich gewesen. Sicher, es war eine hübsche und muntere kleine Katze, und wir hatten grundsätzlich nichts gegen sie, aber wir verbrachten immer wieder längere Zeit in Stockholm, und wir verreisten gern. Bei diesem Lebensstil wollten

Nils Uddenberg

Nils Uddenberg

Die Katze, die kam, um zu bleiben

DEUTSCHE ERSTAUSGABE

Taschenbuch, Broschur, 192 Seiten, 11,8 x 18,7 cm
ISBN: 978-3-442-74917-1

btb

Erscheinungstermin: Juni 2015



Dies ist die Geschichte, wie ich zu einer Katze kam, obwohl ich eigentlich beschlossen hatte, niemals irgend welche Haustiere zu halten ...

Es ist eine banale Geschichte, vielleicht ist sie sogar ein wenig albern. Aber ich bin über siebzig, ich habe keine Stellung zu verteidigen und keine Karriere, für die ich kämpfen muss. Ich kann es mir leisten, sie zu erzählen. Ich bin, wie so viele alte Männer, ziemlich weich und empfindsam. Die Katze dagegen hat einen eisernen Willen, und sie verfolgt ihre Ziele sanft, aber unbeirrbar. Es hat nie irgendwelche Auseinandersetzungen zwischen uns gegeben, aber letztlich bekam sie, was sie wollte. Und so fing alles an ...